



BBS 32



MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

Egregio Cliente,

questo manuale è stato redatto con lo scopo di illustrare le caratteristiche e le modalità di utilizzo della bicchieratrice BBS 32.

In esso sono contenute tutte le informazioni e le avvertenze necessarie per un uso appropriato e sicuro da parte di operatori professionisti.

Raccomandiamo di leggerlo in tutte le sue parti prima di accingersi all'uso della macchina e di conservarlo per consultazioni future e/o eventuali successivi utilizzatori.

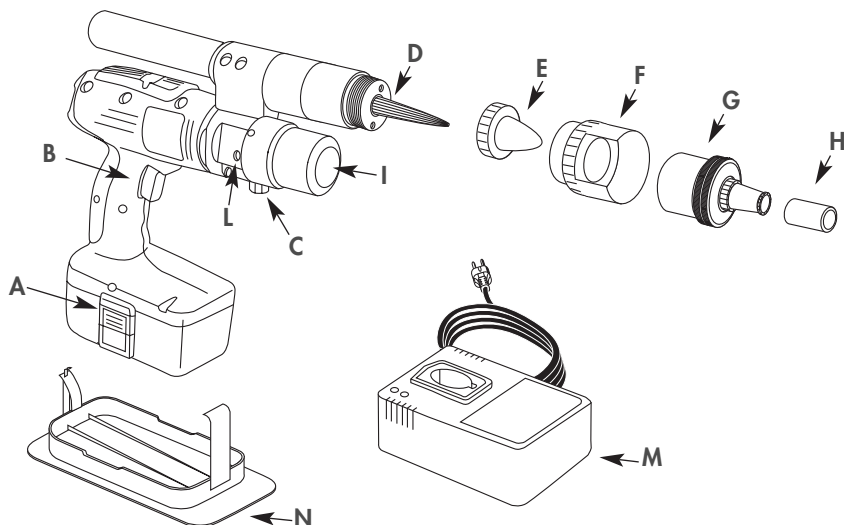
Cordialmente



ITALIANO	4
INDICE	
Schema grafico Bicchieratrice BBS 32	4
Lavorazione	5
Note per la lavorazione	6
<i>Utilizzo del piedistallo d'appoggio</i>	6
<i>Lavorazioni a banco</i>	6
<i>Sostituzione dell'adattatore in elastomero</i>	7
<i>Rimozione dell'adattatore in elastomero</i>	8
Risoluzione dei principali problemi	8
Scivolamento del bicchiere	8
<i>Blocco della bicchieratrice in fase di lavorazione (tubo bloccato)</i>	9
<i>Blocco della bicchieratrice in fase di lavorazione</i>	9
<i>Ritorno manuale della bicchieratrice BBS 32</i>	10
Manutenzione	10
Alimentazione	11
<i>Batterie (18V) e carica batterie (230V)</i>	11
<i>Autonomia batterie</i>	11
<i>Alimentazione da rete elettrica</i>	11
Conformità marchio CE	12
Garanzia	12

ITALIANO

SCHEMA GRAFICO BICCHIERATRICE BBS 32



- A** Tasto estrazione batteria
B Interruttore di avanzamento
C Dispositivo per ritorno d'emergenza
D Perno conico
E Protezione perno conico
F Protezione espansore meccanico

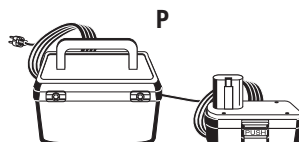
- G** Espansore meccanico
H Adattatore in elastomero
I Tappo serbatoio
L Sfiato aria
M Carica batterie
N Piedistallo di appoggio

La *Bicchieratrice BBS 32* (art. 51142) viene fornita completa di batteria, batteria di ricambio, carica batteria, adattatori in elastomero e piedistallo.

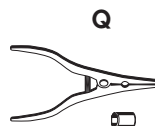
ACCESSORI DI COMPLEMENTO



Espansore meccanico
(serie 50701)



Trasformatore
(art. 50447)



Pinza divaricatrice
(art. 50830)

LAVORAZIONE

1. **Togliere la protezione del perno conico (E) e montare sulla *Bicchieratrice BBS 32* l'espansore meccanico (G) del diametro di lavoro desiderato assicurandosi che sia avvitato fino alla battuta.**

NB1: per effettuare tale operazione è necessario che l'attrezzatura sia in posizione di riposo.

NB2: assicurarsi che sull'espansore meccanico (G) sia montato l'adattatore elastomerico (H) e che questo non presenti evidenti lacerazioni o rotture.

La corretta formazione dei bicchieri è garantita dalla presenza dell'adattatore in buono stato (per la rimozione e la sostituzione vedere "Sostituzione dell'adattatore elastomerico").

Non usare per nessun motivo olio, sapone, scivolanti o lubrificanti in genere sull'adattatore elastomerico (H).

Attenzione: nelle fasi di montaggio dell'espansore meccanico assicurarsi che l'attrezzatura sia isolata da fonti di energia di alimentazione (batteria o presa di corrente).

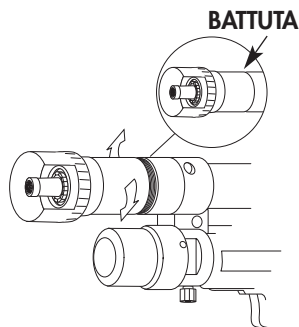


FIG. 1

2. **Tagliare perpendicolarmente e con precisione il tubo ed inserirvi la calotta.**

NB: per evitare danneggiamenti alle testate dei tubi, assicurarsi che le lame delle cesoie o delle tagliatubi siano in buono stato.

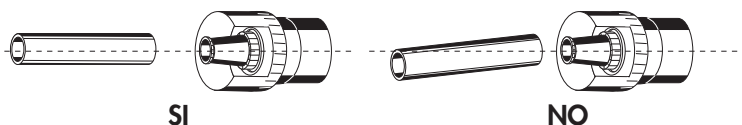


FIG. 2

3. **Inserire il tubo nell'espansore meccanico (G) spingendo fino alla battuta.**

Attenzione: il tubo deve essere in asse e parallelo all'espansore.

4. **Premere l'interruttore di avanzamento (B) fino alla realizzazione del bicchiere (il tubo si sgancerà automaticamente dall'utensile ad operazione ultimata). L'attrezzatura è ora pronta per un altro ciclo di bicchieratura. (Attendere il tempo di ritorno della valvola di chiusura che varia dai 5 ai 10 secondi).**

(brevettata)

NB: l'espansore meccanico (G) è dotato di dentatura antiscivolamento. Nell'effettuare la bicchieratura (allargamento del tubo) si verifica un minimo accorciamento del bicchiere. Questo fenomeno non altera la corretta lunghezza del bicchiere stesso.

Attenzione: terminato il ciclo di bicchieratura, l'attrezzatura si riporta nella posizione iniziale, pronta ad un successivo ciclo di lavorazione. In caso contrario, tirare l'apposita valvola del dispositivo di ritorno di emergenza (C) come descritto e raffigurato alla voce "Ritorno manuale della Bicchieratrice BBS 32".

5. Innestare il raccordo **safety** nel bicchiere ottenuto spingendo fino alla battuta.

NB: tutti i raccordi **safety** sono pre-lubrificati. In caso di mancanza di lubrificante o del riutilizzo del raccordo, si consiglia l'apposito grasso **aquatechnik** (art. 71391).

6. Avvitare la calotta fino alla dentellatura di sicurezza antisvitamento (utilizzare l'apposita chiave fissa serie 50600).

NB: l'eventuale smontaggio del raccordo si ottiene sbloccando la calotta con l'apposita chiave fissa. **NON RIUTILIZZARE** calotte già bloccate.

7. Per effettuare il cambio di diametro è sufficiente svitare l'espansore meccanico (G) e montare quello del diametro desiderato, seguendo le istruzioni descritte al punto 1.

8. Quando la bicchieratrice BBS 32 viene ritirata, assicurarsi che il perno conico (D) sia in posizione di ritorno.

NOTE PER LA LAVORAZIONE

UTILIZZO DEL PIEDISTALLO D'APPOGGIO

La Bicchieratrice BBS 32 è equipaggiata di apposito supporto polivalente, che può essere utilizzato come sostegno dell'attrezzatura per le lavorazioni a banco, e come appoggio per la Bicchieratrice.

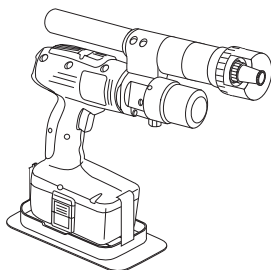


FIG. 3

LAVORAZIONI A BANCO

Inserire la base della Bicchieratrice BBS 32 nell'apposito spazio sito al centro del piedistallo d'appoggio N (vedi figura). La speciale forma del supporto blocca l'attrezzatura in una condizione di equilibrio che ne impedisce la caduta e permette di effettuare comodamente lavorazioni a banco con l'ausilio di un qualsiasi piano di lavoro.

SOSTITUZIONE DELL'ADATTATORE ELASTOMERICO

E' necessario sostituire l'adattatore elastomerico (H) esclusivamente quando lo stesso presenti evidenti segni di lacerazione (tagli o rotture).

Per effettuarne la sostituzione, è sufficiente seguire le istruzioni riportate utilizzando l'apposita pinza divaricatrice (art. 50830):

- 1) Inserire l'adattatore in elastomero seguendo la conicità nei becchi della pinza divaricatrice fino al totale inserimento (figura 4).

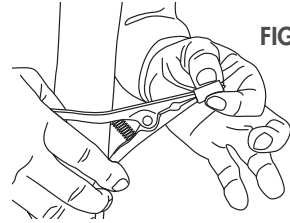


FIG. 4

- 2) Allargare lentamente la pinza divaricatrice e premere ripetutamente con forza sostando qualche secondo ad ogni apertura. Ripetere l'operazione più volte ruotando l'adattore in elastomero (figura 5) fino ad ottenere una dilatazione omogenea.

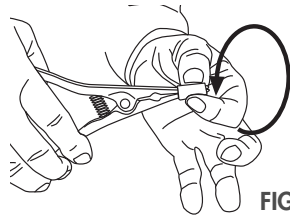


FIG. 5

- 3) Portare la pinza divaricatrice a riposo. Prendere l'adattatore in elastomero dilatato e inserirlo -nel più breve tempo possibile e seguendone la conicità- sull'espansore meccanico spingendo fino a filo dell'espansore stesso. Per facilitare tale operazione, aiutarsi con un martello con testata in plastica.

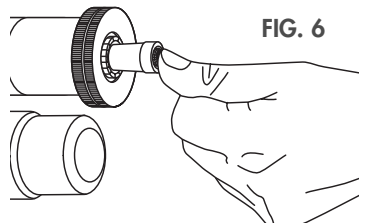
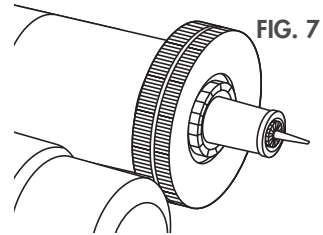


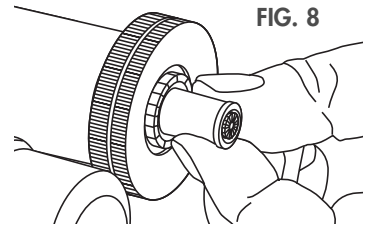
FIG. 6

NB: Assicurarsi che l'adattatore in elastomero e l'espansore meccanico siano dello stesso diametro (vedi corrispondenza diametro-colore in tabella).

- 4) Nel caso in cui l'adattatore in elastomero non sia entrato perfettamente in sede, avviare la bicchieratrice e far uscire completamente il perno conico, dopodiché aspettare 30 secondi.



- 5) Concludere il ciclo di bicchieratura e spingere l'adattatore in elastomero fino a che si posizioni nell'apposita sede.
Per facilitare tale operazione, aiutarsi con un martello con testata in plastica.



DIAMETRO	14	16	18	20	26	32
COLORE	MARRONE	BIANCO	VERDE	ROSSO	GIALLO	MARRONE

RIMOZIONE DELL'ADATTATORE ELASTOMERICO

Per rimuovere l'adattatore elastomerico (H) danneggiato è sufficiente:

- 1) azionare la *Bicchieratrice BBS 32* fino a che l'espansore meccanico arrivi alla posizione di massima dilatazione;
- 2) tagliare l'adattatore elastomerico per tutta la sua lunghezza mediante l'uso di un taglierino.

Attenzione: usare il taglierino con cautela.

RISOLUZIONE DEI PRINCIPALI PROBLEMI

SCIVOLAMENTO DEL BICCHIERE

Nel caso in cui nella fase di bicchieratura si dovesse notare un anormale scivolamento del tubo, tanto da far risultare il bicchiere ottenuto eccessivamente corto e stretto con conseguente difficoltà nel calzare il tubo sul raccordo **safety**, pulire con alcool l'adattatore elastomerico (H), assicurarsi che l'espansore meccanico (G) sia avvitato fino alla battuta e ripetere la bicchieratura.

NB: non lubrificare in nessun caso (con olio, grasso o altri prodotti ingrassanti) l'adattatore elastomerico.

BLOCCO DELLA BICCHIERATRICE IN FASE DI LAVORAZIONE (TUBO BLOCCATO)

In caso di blocco della *Bicchieratrice BBS 32* durante il ciclo di lavoro, seguire le seguenti semplici operazioni:

- 1) svitare l'espansore meccanico (G) (anche solo di qualche giro) per liberare il tubo come illustrato nella figura a lato;
- 2) portare la macchina in posizione di ritorno come indicato nel capitolo "Ritorno manuale della Bicchieratrice BBS 32";
- 3) accertarsi che il perno conico sia lubrificato. In caso contrario, lubrificare con il grasso in dotazione (art. 50825).

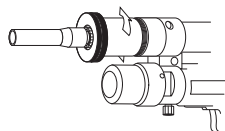


FIG. 9

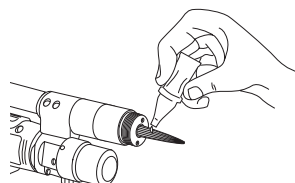


FIG. 10

Se il problema persiste, inviare la *Bicchieratrice BBS 32* presso **aquatechnik** per le verifiche ed eventuali riparazioni.

BLOCCO DELLA BICCHIERATRICE IN FASE DI LAVORAZIONE

In caso di blocco della macchina (impossibilità del perno conico di avanzare e retrocedere), è sufficiente:

- 1) togliere il tappo serbatoio (I) come mostra la fig. 11;
- 2) allentare il tappo di sfogo dello sfianto aria (L) con la chiave a brugola (3 mm.) in dotazione come illustrato nella fig. 12;
- 3) premere leggermente sul serbatoio in gomma. Dopo l'uscita di qualche goccia d'olio (fig. 13), richiudere il tappo di sfogo (L) con la chiave a brugola in dotazione;
- 4) riposizionare il tappo serbatoio (I). In caso di necessità, ripetere l'operazione.

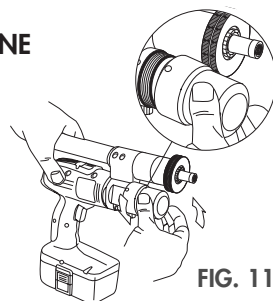


FIG. 11

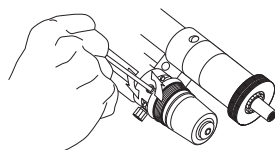


FIG. 12

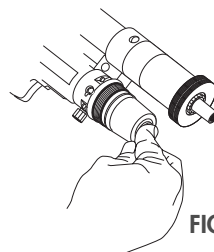


FIG. 13

Se il problema persiste, inviare la *Bicchieratrice BBS 32* presso **aquatechnik** per le verifiche ed eventuali riparazioni.

RITORNO MANUALE DELLA BICCHIERATRICE BBS 32

Qualora si rendesse necessario portare la macchina in posizione iniziale senza terminare la corsa, è necessario seguire le seguenti operazioni:

- 1) svitare il dado di protezione situato sul dispositivo di ritorno d'emergenza (C) come indicato in figura 14;
- 2) capovolgere il dado di protezione ed avvitarlo (mediante l'apposito foro filettato) al dispositivo di ritorno d'emergenza (C) (figura 15);
- 3) tirare il dado di protezione verso il basso fino allo sblocco dell'attrezzatura (figura 16);
- 4) svitare il dado di protezione, capovolgerlo e riavvitarlo per ripristinare la posizione iniziale;
- 5) riprendere la lavorazione.

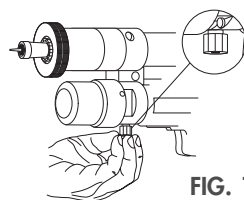


FIG. 14

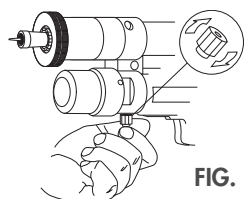


FIG. 15

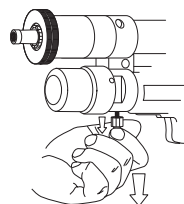


FIG. 16

MANUTENZIONE

- Mantenere pulito e lubrificato (mediante l'utilizzo del grasso in dotazione (art. 50825) il perno conico.
- Per la pulizia dell'apparecchiatura, utilizzare un panno leggermente imbevuto di un comune detergente non aggressivo. **NON UTILIZZARE** sostanze acide, diluenti, solventi, e sostanze in polvere che potrebbero danneggiare i componenti.
- Per un buon funzionamento della *Bicchieratrice BBS 32* si consiglia una revisione biennale da effettuarsi presso le officine **aquatechnik**.
- Tutti gli eventuali interventi di cui dovesse necessitare la *Bicchieratrice BBS 32*, dovranno essere effettuati presso le officine **aquatechnik**.

Manomissioni dell'apparecchiatura o di alcuni componenti, comportano l'annullamento della garanzia.

- Nel caso di fuoriuscita consistente di olio dall'attrezzatura, inviare subito la *Bicchieratrice BBS 32* presso **aquatechnik** per le verifiche e le eventuali riparazioni (Attenzione: evitare che l'olio fuoriuscito entri a contatto con la pelle e con gli occhi. Non inalare né ingerire. Non disperdere nell'ambiente).
- Evitare che l'attrezzatura si bagni, acqua e liquidi in genere possono danneggiare i circuiti elettrici.

Attenzione: nelle fasi di manutenzione assicurarsi che l'attrezzatura sia isolata da fonti di energia di alimentazione (batteria o presa di corrente).

ALIMENTAZIONE

BATTERIE (18V) E CARICA BATTERIE (230V)

- Il tempo per la ricarica è di 1½-2 ore.
 - Il carica batterie segnala con una luce rossa continua la messa in carica della batteria:
 - l'accensione della luce rossa indica il contatto tra la batteria ed il carica batterie;
 - l'accensione della luce verde indica la fine del ciclo di ricarica.
- Al termine del ciclo di ricarica (luce verde accesa) staccare la batteria dal carica batterie: diversamente la batteria potrebbe scaricarsi.
- L'aumento della temperatura della batteria durante la fase di ricarica e quella di utilizzo è un fenomeno normale. Il surriscaldamento della batteria può bloccare temporaneamente l'operazione di ricarica. Uno speciale sensore interviene facendo ripartire la ricarica in modo corretto (in questo caso i tempi di ricarica potrebbero essere più lunghi).
 - Per preservare la durata e il buon funzionamento della batteria, si consiglia di scaricarla completamente - almeno le prime volte - prima di effettuare la ricarica successiva. Eseguire ricariche parziali delle batterie può causare un abbattimento dei tempi di autonomia delle stesse.

Attenzione: le batterie contengono nickel-cadmio (NiCad), **NON BUTTARE NEI RIFIUTI URBANI**. Servirsi degli appositi contenitori per il riciclaggio.

AUTONOMIA BATTERIE

L'autonomia della *Bicchieratrice BBS 32* varia in base al diametro del tubo bicchierato. I test e le prove effettuate in ciclo continuo su batterie completamente cariche, hanno determinato i seguenti valori:

Diametro Tubo	14 - 16	18 - 20	26	32
Autonomia: Numero Bicchieri	230	200	150	120

NB: con temperature molto basse (al di sotto dei 5°C) l'autonomia delle batterie può essere notevolmente inferiore a quella dichiarata.

L'autonomia delle batterie diminuisce se la macchina rimane a riposo per lungo tempo.

La durata stimata della batteria, se utilizzata in modo corretto, è di circa 800 ricariche.

ALIMENTAZIONE DA RETE ELETTRICA

E' possibile utilizzare la *Bicchieratrice BBS 32* mediante rete elettrica (230V) sostituendo la batteria con un trasformatore elettrico (art. 50447 optional).

CONFORMITA' MARCHIO CE

La *Bicchieratrice BBS 32* è conforme alle direttive macchine (marchio CE) in riferimento alle norme sotto elencate:

RIFERIMENTO	TITOLO
EN 12100 - 1:2003	Sicurezza del macchinario - Concetti fondamentali, principi generali di progettazione - Parte 1: Terminologia, metodologia di base
EN 12100 - 2:2003	Sicurezza del macchinario - Concetti fondamentali, principi generali di progettazione - Parte 2: Specifiche e principi tecnici
EN 349	Sicurezza del macchinario - Spazi minimi per evitare lo schiacciamento di parti del corpo
EN 953	Safety of machinery - Guards - General requirements for the design and construction of fixed and movable guards
EN 1037	Sicurezza del macchinario - Prevenzione dell'avviamento inatteso
EN 14121-1	Sicurezza del macchinario - Principi per la valutazione del rischio
EN 60204-1:2006	Sicurezza del macchinario. Equipaggiamento elettrico delle macchine. Parte 1: regole generali

GARANZIA

La *Bicchieratrice BBS 32* è garantita in tutti i suoi componenti, per 1 anno e tre mesi dalla data d'acquisto e comunque non oltre 1 anno dalla data del primo utilizzo. La garanzia risponde per tutti quei difetti imputabili ad errori o imprecisioni di produzione, mentre non risponde nel caso in cui vengano riscontrate manomissioni, modifiche o riparazioni effettuate da enti diversi dalle officine **aquatechnik**, tanto meno risponde in caso di danni a cose o persone derivanti da incuria o da uso improprio ed incosciente dell'apparecchiatura.

NB: i costi di trasporto derivanti dall'invio dell'attrezzatura in garanzia presso **aquatechnik** sono a carico del cliente.



Sferratools di Sergio Ferrari & C. sas

Via Bonsignora 53 - 21052 Busto Arsizio (VA)

Tel +39 339 1988802

info@sferratools.it - www.sferratools.it